



Citación: BDHespAUD.05.38a, consulta: 21-12-2024

Ref. Hesperia: AUD.05.38a

| CABECERA | |
|---------------------------------|--|
| REF. MLH: | B.07.38.SUP = PM V |
| MUNICIPIO: | Sigean |
| OBJETO: | Pa |
| GENERALIDADES | |
| MATERIAL: | PLOMO |
| FORMA: | Rectangular |
| DIRECCIÓN | DEXTROGIRA |
| ESCRITURA: | |
| TIPO EPÍGRAFE: | COMERCIAL |
| NÚM. LÍNEAS: | 8 |
| RESPONS EPIGR: | JGC |
| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | |
| TEXTO: | I (texto superior) A]bidérdo[]lórkas:beiku 3]sísalirbitírokank <u>ku</u> be]r:taókekuber[]ndobo]ke:ar*kueibos te_rati 6]ner_sar:garisdiaku di_randan:na_rtokui[-]de[-]k_o]idiatu:ban:kutur:bide_rókan B leisiren_mí |
| APARATO CRÍTICO: | 1.1]bide_rdo[,]síriba[MLH Supp., E 1.2]lo_rkas : beigu,]lo_rkas : beis MLH Supp., [a]lo_rtus belar[c8] E 1.3 k_u <u>be</u> , abe MLH Supp., ar E 1.4 r:taókekuber[]ndobo, arto_rókerbetu bekuentoko MLH Supp., -]artaóker bela bekuenti ko E 1.5]ke:ar*kueibos te_rati, tuekar_tereitá[--] na_rés MLH Supp., nteeka_rka_rreiboti_sir_rés E 1.6]ner_sar : garisdiagu, ner [--]s áketaiekekokois MLH Supp., [-]ners_fotirke+ti akekokois E 1.7 di_randan:na_rtokui[-]de[-]k_o, babite_rá ataki MLH Supp., babi_r[---]atan ne_rto kuinto e E 1.8]idiadu:ban:kutur:bide_rógan, vacat MLH Supp. |
| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | |
| FTE. LEC.: Untermann 2013, PM V | SEPARADORES: CARECE |
| NÚM. TEXTOS: 2 | LENGUA: IBERICO |
| SIGNARIO: LEVANTINO | |
| OBSERV. EPIGRÁFICAS: | Lámina de plomo rectangular dividida en cinco fragmentos, como consecuencia del plegado. El plomo está inscrito por las dos caras. En la cara A o interna hay dos inscripciones: una principal, que se recoge aquí, y otra borrada, bajo la principal (AUD.05.38b). El texto de la cara B o externa, colocado al nivel del fragmento más inferior de la cara A, correspondiente a la l. 7 y al espacio en blanco inferior de esta, está escrito en dirección |



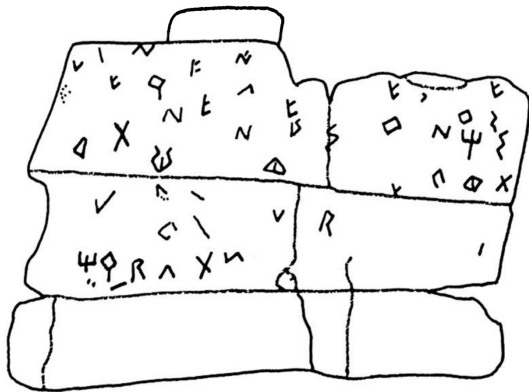
| | |
|---------------------------------|---|
| | <p>inversa, debiendo ser visible desde el exterior del plegado.</p> <p>Es muy difícil distinguir entre los dos textos de A. Untermann PM V se atiene un criterio formal: asignar a A las ocho líneas que corren horizontalmente de modo regular en sus líneas y presentan distancias regulares entre signos.</p> <p>Del texto principal se conservan ocho líneas inscritas en la cara interior. Las líneas de la escritura van entre los lados cortos del plomo, en sentido recto y no apaisado. No se sabe cuántas líneas faltan al comienzo. Se conserva el final del texto, aunque en este lugar hay una divergencia de interpretación entre Untermann y Solier: las líneas 7 y 8 del texto inferior (II) de Untermann son consideradas como pertenecientes al texto superior (I) por Solier.</p> <p>En la cara exterior B del fragmento inferior hay escrita una línea, que trasmite el NP leisir más la secuencia de morfemas: -en-mi. Se trata del nombre del destinatario o emisor del documento.</p> <p>Segmentación del texto I, según Untermann:]śríba[/]lořkas : beis /]ś n śalir bitirokan abe / artořokeřbetu bekuentoko / tuekarřeibebo[---] narés / ner [---]s śaketiakekokoiś / babiteřa ataki //</p> <p>Segmentación texto II: l. 7 ito utan neRto kuinto e / itiatu-ban kutur biteRokan En la l. 7 la secuencia neřtokuintoe está enmarcada por medio de una línea punteada. Posible NP: nerito kuinto e(ban), de origen celtibérico. Dos términos, kutur y biteřokan, este último como forma perteneciente con mucha probabilidad a un paradigma verbal, tienen paralelos en otros plomos.</p> |
| OBSERV. PALEOGRÁFICAS: | <p>Letras semejantes a los plomos 1 - 4 de Pech Maho. Excepción: ta mediante X (ta 1) y no mediante rombo con aspa, como en los otros plomos de Pech Maho.</p> <p>A = MLH II a1 (Maluquer 10/11). Be = MLH II be1 (Maluquer 8/10). Bo = MLH II bo2 (Maluquer 1). Ti = MLH II ti1 (con tres astas) y ti5 (cuatro astas), pero aquí el asta está escorado a la izquierda (Maluquer 2 -3, tridentes con tres (l.3) o cuatro (l. 5) astas. N = MLH II n2. I = MLH II i2.</p> |
| CONTEXTO ARQUEOLÓGICO | |
| FECHA HALLAZGO: | 1985 |
| CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: | EXCAVACION |
| DATACIÓN: | Finales s. III a.C. |
| CRIT. DAT.: | <p>1-Último período de habitación del hábitat antes de su destrucción.</p> <p>2-Ánforas greco-itálicas antiguas (comienzan en el 250 a.C. y se multiplican en la 2ª mitad del s. III a.C. 3-Platos de pescado de tipo reciente y las copas de alfarero Nikias.</p> <p>4-Rareza del campaniense A (sólo un bol y algunos fragmentos) debido a su retraso en la difusión por occidente (no antes del último cuarto del s. III a.C.): Morel dice que se generalizan a partir del 200 a.C.</p> |
| CONTEXTO HALLAZGO: | Calle del poblado, frente a la casa 54C, cerca del depósito o almacén de donde proceden los otros plomos de Pech Maho. |
| OBSERVACIONES ARQUEOL.: | Anforas greco-itálicas de tipo Lyding Will a-b; cerámica de barniz negro de estilo campaniense de talleres occidentales (24 B, 25 B, 27 GL de Morel); producciones de pasta gris o clara del Ampurdán. |
| BIBLIOGRAFÍA | |
| ED. PRINCEPS: | Solier - Barbouteau 1988, 61-94, esp. 62-73 : Le plomb 6 de Pech Maho. Calco |



BIBL. FILOL.: Untermann 2013, PM V

BIBL. ARQUEOL.: Gorgues 2010, 88-123

ILUSTRACIONES



Créditos: Solier (RAN)